Friends

Hlengiwe Zondi
Catherine Groenewald

Inshuti

Jean Paul Harelimana
Catherine Groenewald

English / Kinyarwanda

My name is Rugwiro.

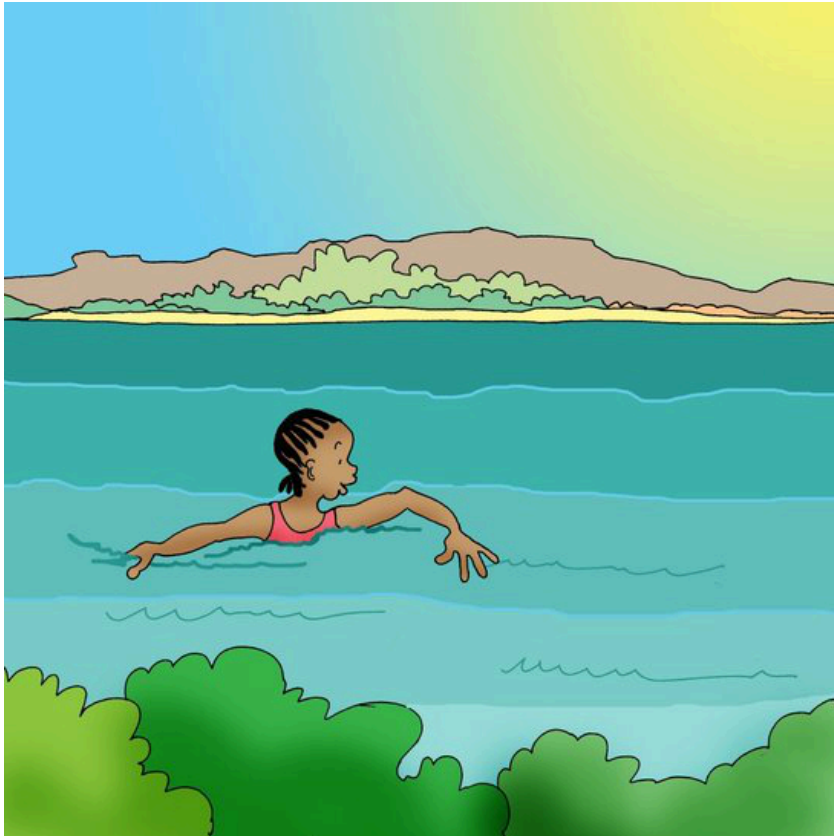Nitwa Rugwiro.

I have four friends.

Mfite inshuti enye.

Their names are
Nziza, Mahoro,
Mutesi and Kanyana.

Amazina yazo ni
Nziza, Mahoro,
Mutesi na Kanyana.

My friend Nziza
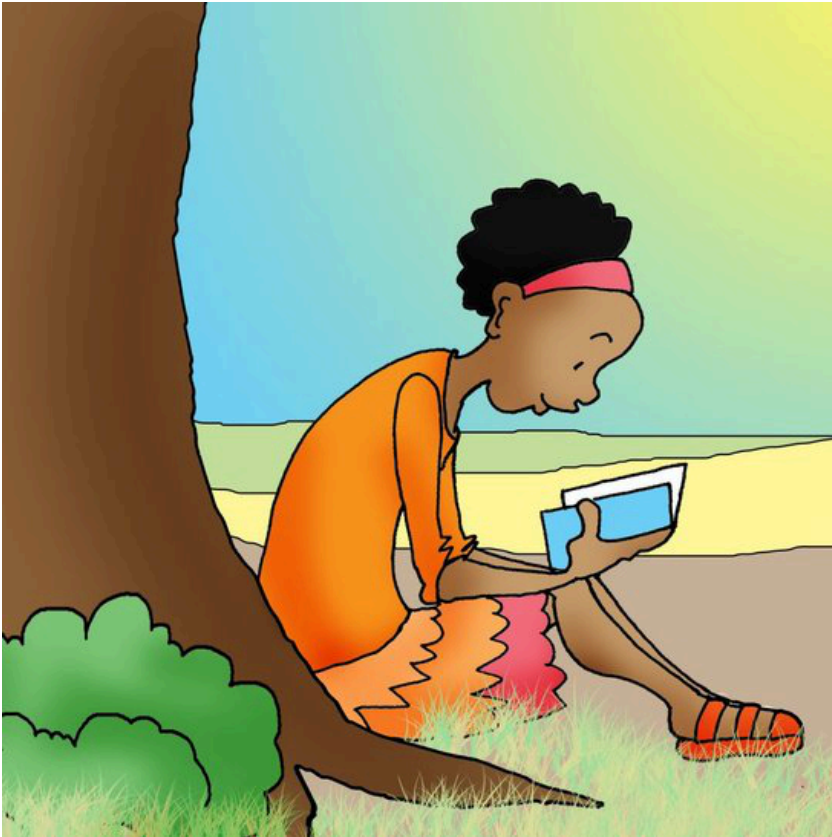likes to play soccer.

Inshuti yange
Nziza akunda
gukina umupira.

My friend Mahoro
likes to swim.

Mahoro akunda
koga.

My friend Mutesi
likes to play hide-
and-seek.

Mutesi akunda
gukina umukino
wo kwihishana.

My friend Kanyana
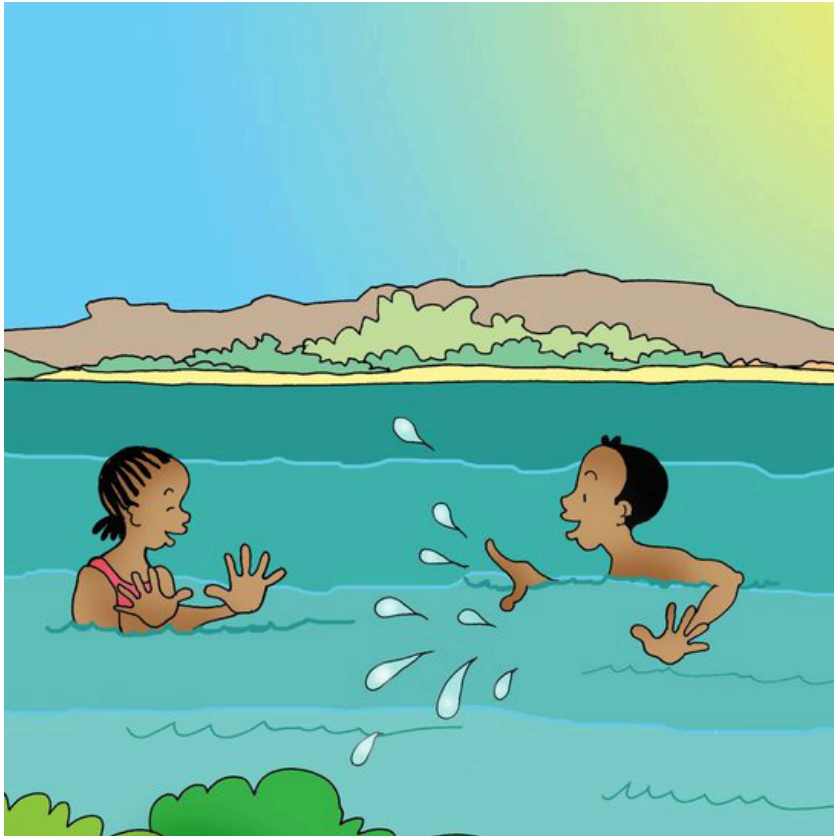likes to read.

Kanyana akunda
gusoma.

Me? I like to do the things they like to do.

Muzi icyo nkunda njyewe? Nkunda gukora ibintu byose bakunda.

I play soccer with
Nziza.

Nkina umupira
na Nziza.

I swim with
Mahoro.

Nkunda kogana
na Mahoro.

I play hide-and
-seek with
Mutesi.

Nkunda gukina
na Mutesi
umukino
wokwihishana.

Come, friend, what do you like?
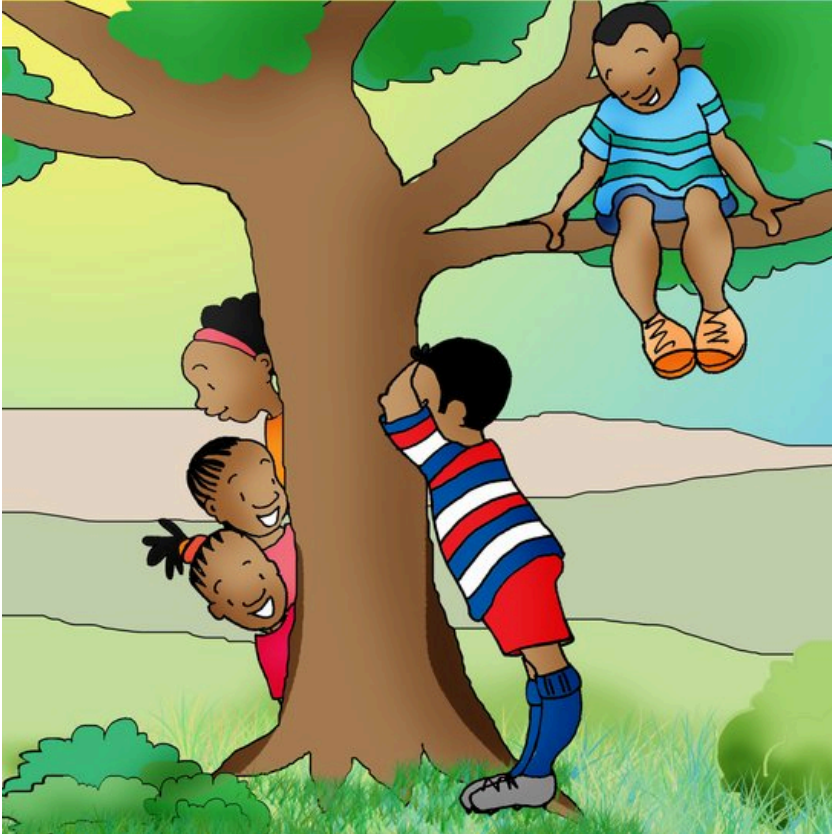
None nshuti yanjye, wowe ukunda iki?

Come, play soccer with us.

Ngwino dukinane umupira.

Come, swim with us.

Ngwino twogane.

Come, play hide-and-seek with us.

Ngwino twihishane, umwe avumbure aho undi yihishe.

Come, read with us!

Ngwino dusomere hamwe!

Friends / Inshuti

Author / Umwanditsi-- Zimbili Dlamini and Hlengiwe Zondi
Translation / Ubuhinduzi -- Jean Paul Harelimana
Illustration / Icyitegererezo -- Catherine Groenewald
Language / Ururimi -- English / Ikinyarwanda
Level / Urwego -- First words / Amagambo ya mbere

African Storybook.org

Saide